



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII**  
**Autoritate de stat autonomă**

---

**Operator de date cu caracter personal nr. 11375**

**HOTĂRÂREA 24**  
**Din data de 11.01.2017**

**Dosar nr.: 517/2016**

**Petiția nr.: 46634/01.08.2016**

**Petent:**

**Reclamat:**

**Obiect:** instigare la ură, pe criteriul apartenenței la etnia romă și adresarea de cuvinte jignitoare

**I. Numele, domiciliul sau reședința părților**

**I.1. Numele și domiciliul petenților**

I.1.1.,

**I.2. Numele și reședința reclamatelor**

I.2.1.,

**II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare**

**2.1.** Petentul reclamă faptul că partea reclamată a adus atingere demnității acestuia și familiei acestuia, prin instigare la ură împotriva persoanelor de etnie romă, în spațiul public;

**III. Procedura de citare**

**3.1.** În temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura legală de citare a părților.

**3.2.** Prin adresa înregistrată cu nr. 4637/16.08.2016 a fost citat petentul, pentru termenul stabilit la data de 05.09.2016. La termen, petentul nu a fost prezent.

**3.3.** Prin adresa înregistrată cu nr. 4869/16.08.2016 a fost citată partea reclamată, pentru termenul stabilit la data de 05.09.2016. La termen, partea reclamată nu a fost prezentă.

**3.4.** Procedura de citare legal îndeplinită.

## **IV. Susținerile părților**

### **4.1. Susținerile petentului**

**4.1.1.** Prin intermediul memoriului înregistrat sub nr. 4637/01.08.2016, petentul susține că este de etnie romă și arată următoarele:

- reclamatul a adus atingere demnității acestuia și familiei acestuia, prin instigare la ură împotriva persoanelor de etnie romă, manifestată în spațiul public;

- i s-a adus atingere demnității, prin jignirile adresate în mod repetat, fiind numit „țigan, cioroi și hosmangalau”, iar soția fiind numită „moldoveancă”

**4.1.2.** Sunt atașate înregistrări audio. În înregistrare petentul îl întreaba pe reclamat dacă l-a făcut țigan, reclamatul recunoaște.

**4.1.3.** Prin intermediul înscrisului înregistrat sub nr. 5179/05.09.2016, petentul solicită:

- înlăturarea consecințelor faptelor discriminatorii și restabilirea situației anterioare și  
- obligarea reclamatului la plata unei sume de bani, cu titlu de cheltuieli ocazionate pentru avocatul numit de petent.

În acest sens, sunt invocate prevederile legale de ordin național și internațional.

### **4.2. Susținerile părții reclamate**

-

## **V. Motivele de fapt și de drept**

**5.1.** Coroborat actului normativ care reglementează prevenirea și combaterea tuturor formelor de discriminare precum și atribuțiile și domeniul de activitate al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, Colegiul trebuie să analizeze în ce măsură obiectul petiției este de natură să cadă sub incidența prevederilor O.G. nr.137/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare. Astfel, Colegiul analizează în strânsă legătură în ce măsură obiectul unei petiții întrunește, în prima instanță, elementele art.2 al O.G. nr.137/2000, republicată, cuprins în Capitolul I Principii și definiții al Ordonanței și subsecvent, elementele faptelor prevăzute și sancționate contravențional în Capitolul II Dispoziții Speciale, Secțiunea I-VI din Ordonanță. În măsura în care se reține întrunirea elementelor discriminării, așa cum este definită în art. 2, comportamentul în speță atrage răspunderea contravențională, după caz, în condițiile în care sunt întrunite elementele constitutive ale faptelor contravenționale prevăzute și sancționate de O.G. nr. 137/2000, republicată.

**5.2.** Din acest punct de vedere, Colegiul reține că petentul invocă vătămarea drepturilor sale prin modalitatea în care partea reclamată i s-a adresat, în speța analizată, prin afirmații pe baza apartenenței etnice, fapte petrecute în spațiul public

**5.3. Pe fond,** Colegiul reține că este sesizat cu privire la afirmații în strânsă legătură cu apartenența etnică, în speță minoritatea romă. Referindu-ne la afirmații care pot face obiectul unor plângeri deduse soluționării, astfel cum Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a statuat în jurisprudența sa, este necesară constatarea existenței/inexistenței afirmațiilor precum și examinarea întregului complex de împrejurări în care cuvintele au fost rostite. Astfel, utilizarea unor sintagme precum „țigan/țigani”, „rom/romi”, „homosexuali”, „cioară/ciori”, etc., referitoare la anumite categorii de persoane trebuie analizate contextual

raportate la întreg, având în vedere modul și locul în care au fost făcute, motivul, modul și contextul în care au fost făcute precum și impactul, efectul acestora

**5.4.** Atunci când C.N.C.D. este sesizat cu privire la conținutul unor acte sau fapte care îmbracă forma unor afirmații exprimate prin cuvinte, obiectul dedus soluționării petiției este circumscris analizei afirmațiilor în cauză, ceea ce presupune, în prima instanță, constatarea existenței afirmațiilor și în ultimă instanță constatarea conținutului afirmațiilor, sub aspectul incidenței sau nu a prevederilor Ordonanței de Guvern nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată.

**5.5.** Sub aspectul jurisdicției exercitate de Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării, în ceea ce privește constatarea și sancționarea faptelor de discriminare, individualizarea joacă un rol esențial atât sub aspect substanțial, faptele de discriminare fiind asimilate contravențiilor cât și sub aspect procedural, din punctul de vedere al sancționării respectiv al termenului pentru introducerea plângerii. În lipsa individualizării faptei sub aspectul momentului nu poate fi constatată contravenția și subsecvent dispusă sancționarea contravențională.

**5.6.** Or, în raport de susținerile petentului și înscrisurile depuse la dosar, Colegiul director este de opinie că, în prezenta speță, nu pot fi reținute mijloace probatorii de natură a reține prezumția săvârșirii unei discriminări împotriva petentului, pe considerentul apartenenței etnice. Colegiul Director al CNCD observă că petentul descrie doar modul de desfășurare a celor petrecute în plină stradă, cartierul Gheorgheni, strada Titulescu/sens giratoriu cu str. Septimiu Albinii, în fața magazinului Profi City.

**5.6.1.** De asemenea, petentul depune la dosar două înregistrări audio pe suport CD, însă Colegiul director a constatat următoarele:

- din fragmentul primei înregistrări (0 minute, 25 secunde) se fac afirmații la etnia petentului, dar nu există siguranța că este identitate între vocea auzită pe înregistrare și reclamat;
- în ceea ce privește cea de-a doua înregistrare (0 minute, 27 secunde), Colegiul director apreciază că aceasta nu este concludentă deoarece discuția se poartă pe fundalul înregistrării audio.

**5.7.** Trebuie subliniat faptul că în sarcina petentului cade obligația de a proba săvârșirea unor fapte de discriminare, fapte probate la nivel de certitudine. Din plângerea petentului coroborat cu înregistrările audio depuse se poate reține că au existat momente în care se poate auzi în fundal adresarea „țigan”, fără a se putea ști cine a folosit această exprimare și fără a exista siguranța că este identitate între vocea auzită pe înregistrare și reclamat.

**5.8.** Colegiul este de opinie că aspectele sesizate nu pot fi confirmate, nefiind probe concludente/ fapte probate la nivel de certitudine.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință,

**COLEGIUL DIRECTOR  
HOTĂRĂȘTE:**

1. Nu se pot reține mijloace de probă care să determine incidența art. 2 din Ordonanța de Guvern nr.137/2000, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și aprobările ulterioare, republicată;

2. Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte;

3. O copie a hotărârii se va transmite părților.

#### **VI. Modalitatea de plată a amenzii**

Nu este cazul

#### **VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ**

**Membrii Colegiului director prezenți la ședință**

**ASZTALOS CSABA FERENC – Membru**

**BERTZI THEODORA – Membru**

**DINCĂ ILIE – Membru**

**HALLER ISTVÁN – Membru**

**LAZĂR MARIA – Membru**

**Hotărâre motivată și redactată de: A.C.F./B.B.**

**Notă:** Hotărârile emise de Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.